



05-04-1990

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

21.143/V/P

Mijnheer de Directeur-generaal,

Ik heb de eer u mee te delen dat de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.), ter zitting van 22 maart, 1990 een klacht hebben onderzocht i.v.m. het feit dat uw maatschappij eentalig Franse facturen stuurt aan N. abonnees die wonen in Brussel- Hoofdstad.

Het sturen van facturen en betalingsberichten wordt beschouwd als een betrekking met particulieren.

De V.C.T. constateert dat de intercommunale BRUTELE een openbare dienst is, bedoeld door artikel 1, § 1, 1^o, van de wetten op het taalgebruik in bestuurszaken, gecoördineerd bij Koninklijk Besluit van 18 juli 1966. Zij constateert dat de werkring van de maatschappij gemeenten uit Brussel-Hoofdstad en gemeenten uit het Franse taalgebied bestrijkt, en dat het een gewestelijke dienst betreft, zoals bedoeld in artikel 35, § 1, b, van de voornoemde wetten, die onder dezelfde regeling valt als de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad zijn gevestigd.

BRUTELE heeft gewestelijke kantoren te Brussel, Farciennes, Chapelle-lez-Herlaimont en Charleroi. Het gewestelijk kantoor van Brussel houdt zich bezig met de abonnees van Brussel-Hoofdstad. Met toepassing van de artikelen 35, § 1, en 19, 1e lid, van de gecoördineerde wetten, is het gewestelijk kantoor van Brussel een dienst die in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal moet gebruiken, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is. Hij moet facturen en andere documenten derhalve stellen in de taal die door de abonnee bij zijn inschrijving werd gekozen.

Volgens de inlichtingen die U hebt verstrekt, zijn er moeilijkheden gerezen toen CODITEL zijn klanten uit Evere heeft overgedragen aan uw maatschappij.

./..

Die overdracht werd geconcretiseerd door het versassen van een abonnee-bestand op magneetbanden. Bij CODITEL waren de abonnees van Evere ingeschreven ofwel als Nederlandstaligen, ofwel als Franstaligen, ofwel als tweetaligen, ofwel als taalcode-lozen.

Bij ontvangst van het bestand heeft BRUTELE eentalig Nederlandse berichten gestuurd naar klanten met een N. code en eentalig Franse naar klanten met een F. code.

Wat de klanten betreft waarvan de taalidentiteit niet gepreciseerd was, die hebben een Franstalig betalingsbericht ontvangen waarop de volgende vermelding voorkwam: "Indien U het vervalbericht in het Nederlands wenst te ontvangen, nodigen wij U vriendelijk uit in contact te treden met ons bureel van Brussel".

De V.C.T. kan niet akkoord gaan met het systematisch sturen van Franstalige betalingsberichten aan abonnees uit Brussel-Hoofdstad wier taalidentiteit onbekend is. Uw maatschappij had die klanten beter twee kaarten gestuurd, en Franse en een Nederlandse, om hun te vragen in welke taal zij hun documenten wensten te ontvangen.

De V.C.T. verzoekt u voortaan te waken voor de strikte naleving van de taalwetgeving.

Met hoogachting,

DE VOORZITTER,

